



# *Ministero della Salute*

## **IL SEGRETARIO GENERALE SOGGETTO ATTUATORE EX ART. 1 OCDPC N. 630/2020**

**VISTA** la legge 13 novembre 2009, n. 172, concernente l'istituzione del Ministero della Salute;

**VISTO** il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 11 febbraio 2014, n. 59, recante "Regolamento di organizzazione del Ministero della salute";

**VISTO** il decreto del Ministro della salute 8 aprile 2015 di individuazione degli uffici dirigenziali di livello non generale;

**CONSIDERATO** che a decorrere dal 31 dicembre 2019 le autorità sanitarie cinesi hanno notificato un'epidemia da nuovo coronavirus, denominato SARS-CoV-2 in Cina, nella città di Wuhan a seguito del quale i pazienti hanno mostrato sintomi come febbre, dispnea, e nei casi più gravi, l'infezione può causare polmonite, sindrome respiratoria acuta grave, insufficienza renale e persino la morte (COVID 19);

**RILEVATO** che casi con cronologia dei viaggi a Wuhan sono stati rilevati in altre aree della Cina e in altri Paesi al di fuori del confine cinese tra cui anche l'Italia;

**RILEVATO** che la trasmissione da uomo a uomo è stata confermata e che è stata altresì segnalata la trasmissione del virus a livello nosocomiale, tra operatori sanitari;

**VISTA** l'Ordinanza, contingibile e urgente, del Ministro della salute del 25 gennaio 2020, che prendendo atto dell'insorgenza di un'epidemia determinata dal SARS-CoV-2, ha potenziato le misure di sorveglianza sanitaria per tutti i passeggeri sbarcanti in Italia e provenienti con volo diretto da paesi in cui risulta circolante il virus;

**VISTA** la dichiarazione di emergenza internazionale di salute pubblica (PHEIC) dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) del 30 gennaio 2020;

**VISTE** le raccomandazioni alla comunità internazionale dell'OMS circa la necessità di applicare misure adeguate;

**VISTA** l'Ordinanza, contingibile e urgente, del Ministro della salute del 30 gennaio 2020, che prendendo atto dell'evolversi della situazione epidemiologica e del carattere particolarmente diffusivo dell'epidemia determinata SARS-CoV-2, al fine di garantire un adeguato livello di protezione sanitaria, ha interdetto il traffico aereo dalla Cina;

**VISTA** la Delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 con la quale è stato dichiarato, in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili, lo stato di emergenza sul territorio nazionale per un periodo di sei mesi, destinando l'importo di € 5.000.000,00 all'attuazione degli interventi di risposta all'emergenza;

**VISTO** che il comma 2 della citata Delibera prevede che, per l'attuazione degli interventi da effettuare, in vigore dello stato di emergenza, si provveda con Ordinanze emanate dal Capo del Dipartimento della Protezione Civile;

**VISTA** l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile del 3 febbraio 2020 n. 630 che stabilisce le modalità di attuazione dei primi interventi urgenti di protezione civile in relazione all'emergenza relativa al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

**VISTE** le Ordinanze del Capo del Dipartimento della Protezione Civile del 22 febbraio 2020 n. 638 e del 25 febbraio 2020, n. 639, che modificano l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile del 3 febbraio 2020, n. 630;

**VISTO** il decreto del Capo del Dipartimento della Protezione civile del 7 febbraio 2020 n. 414, con il quale il Segretario Generale del Ministero della Salute, ai sensi dell'articolo 1, comma 1 della

citata Ordinanza del 3 febbraio 2020 n. 630, è stato nominato “Soggetto attuatore” per la realizzazione degli interventi di competenza del Ministero della salute necessari al superamento del contesto emergenziale;

**VISTA** l’Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile del 13 febbraio 2020 n. 635, con la quale è stata autorizzata l’apertura di apposita contabilità speciale, intestata al Segretario generale del Ministero della salute, quale “Soggetto attuatore” degli interventi di cui all’articolo 1, comma 2, lett. a) dell’OCDPC del 3 febbraio 2020, n. 630;

**VISTA** la nota del Ministero dell’Economia e delle Finanze del 18 febbraio 2020, n. 27891, con la quale è stata aperta la contabilità speciale n. 6183, intestata al Segretario generale del Ministero della salute, quale “Soggetto attuatore” ai sensi dell’articolo 1, comma 1 dell’Ordinanza del 3 febbraio 2020 n. 630;

**VISTA** l’Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile del 21 febbraio 2020 n. 637 la quale, l’art. 1 comma 1, stabilisce, tra l’altro, che il Soggetto attuatore del Ministero della salute, ai fini del superamento del contesto emergenziale in questione, è autorizzato ad “assicurare ogni iniziativa di comunicazione, informazione e formazione ritenuta necessaria”;

**VISTA** la nota del Capo del Dipartimento della Protezione Civile del 12 marzo 2020 n. 13048 che autorizza a procedere all’acquisizione dei servizi di informazione e comunicazione di cui all’allegato A della nota del Ministero della salute n. 1809 del 10 marzo 2020, per oneri complessivamente stimati in circa euro 202.000,00 al netto di IVA;

**VISTA** la determina del Soggetto attuatore del 16 marzo 2020 per l’avvio delle procedure di acquisto per l’acquisizione dei servizi di potenziamento delle attività di informazione e comunicazione del Ministero, in relazione allo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all’insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

**VISTO** il contratto di cui alla Richiesta di Offerta (RDO) n. 2542109 “Servizio di traduzione di materiale informativo sull’emergenza sanitaria legata al virus COVID 19” – CIG Z0F2C8E0BB, stipulato il 2 aprile 2020, per un periodo di quattro mesi, per l’importo € 9.230,00 IVA esclusa;

**VISTA** la delibera del Consiglio dei ministri del 29 luglio 2020, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana n. 190 del 30 luglio 2020, che proroga, fino al 15 ottobre 2020, lo stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all’insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

**VISTO** il decreto -legge 30 luglio 2020, n. 83, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana n. 190 del 30 luglio 2020, recante “Misure urgenti connesse con la scadenza della dichiarazione di emergenza da COVID-19 deliberata il 31 gennaio 2020”;

**VISTA** la determina del Soggetto attuatore del 31 luglio 2020 relativa alla proroga del predetto contratto fino al 15 ottobre 2020, per un importo di spesa stimato in complessivi euro 3.000 IVA esclusa e comunque entro i limiti di spesa di cui al contratto di affidamento del servizio;

**VISTO** l’atto di differimento, in data 3 agosto 2020, del termine di scadenza del predetto contratto, fino al 15 ottobre 2020, senza modifica del corrispettivo, ai sensi dell’articolo 7 del Documento di gara;

**VISTA** la delibera del Consiglio dei ministri del 7 ottobre 2020 pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana n. 248 del 7 ottobre 2020, che proroga, fino al 31 gennaio 2021, lo stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all’insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

**VISTO** il decreto-legge 7 ottobre 2020, n. 125, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana n. 248 del 7 ottobre 2020, recante “Misure urgenti connesse con la proroga della dichiarazione dello stato di emergenza epidemiologica da COVID-19 e per la continuità operativa del sistema di allerta COVID, nonché per l’attuazione della direttiva (UE) 2020/739 del 3 giugno 2020;

**VISTA** la determina del Soggetto attuatore del 12 ottobre 2020 relativa alla proroga del predetto contratto fino al 31 gennaio 2021, per un importo di spesa stimato in complessivi euro 4.000 IVA esclusa e comunque entro i limiti di spesa di cui al contratto di affidamento del servizio;

**VISTO** l’atto di differimento, in data 13 ottobre 2020, del termine di scadenza del predetto contratto, fino al 31 gennaio 2021, senza modifica del corrispettivo, ai sensi dell’articolo 7 del Documento di gara;

**VISTA** la delibera del Consiglio dei ministri del 13 gennaio 2021, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana n. 15 del 20 gennaio 2021, che proroga, fino al 30 aprile 2021, lo stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

**VISTO** il decreto-legge 14 gennaio 2021, n.2, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana n. 10 del 14 gennaio 2021, recante “Ulteriori disposizioni urgenti in materia di contenimento e prevenzione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 e di svolgimento delle elezioni per l'anno 2021”;

**VISTA** la richiesta del 28 gennaio 2021, con la quale il RUP ha segnalato la necessità di estendere il “servizio di traduzione di materiale informativo sull'emergenza sanitaria legata al virus COVID 19”, di cui al suindicato contratto, fino al 30 aprile 2021;

**CONSIDERATO** che, con riferimento al predetto servizio, l'articolo 7 del Documento di gara, sottoscritto dalle parti, prevede la possibilità di proroga in relazione alla durata dell'emergenza sanitaria, senza modifica del corrispettivo;

**CONSIDERATO** il protrarsi dello stato emergenziale connesso al diffondersi dell'epidemia COVID19 e, conseguentemente, il perdurare delle esigenze di interesse pubblico connesse al servizio di traduzione di materiale informativo sull'emergenza sanitaria legata al virus COVID 19;

**RAVVISATA**, pertanto, la necessità di avvalersi ancora del servizio di traduzione di materiale informativo sull'emergenza sanitaria legata al virus COVID 19, di cui al suindicato contratto;

**CONSIDERATO** che per assicurare il servizio di traduzione di materiale informativo sull'emergenza sanitaria legata al virus COVID 19 fino al termine dello stato di emergenza sanitaria dichiarato del 30 aprile 2021, l'importo di spesa stimato ammonta a complessivi euro 3.593,93 IVA esclusa e comunque non potrà superare i limiti di spesa di cui al contratto di affidamento del servizio;

**CONSIDERATO** che il Segretario generale, quale “Soggetto attuatore”, per l'espletamento dei compiti affidatigli, opera con il supporto del Direttore Generale della Prevenzione Sanitaria per gli aspetti tecnico sanitari e del Direttore Generale del Personale, Organizzazione e Bilancio per gli aspetti amministrativi;

**VISTO** il decreto del Presidente della Repubblica del 9 dicembre 2019, registrato dalla Corte dei Conti il 13 gennaio 2020, al n. 72, con il quale è stato conferito, per la durata di tre anni, l'incarico di funzione dirigenziale di livello generale di Segretario Generale del Ministero della salute al dott. Giuseppe Ruocco;

**VISTO** il decreto del Direttore generale del personale, dell'organizzazione e del bilancio dell' 8 settembre 2020, registrato dalla Corte dei Conti il 15 ottobre 2020, n. 2017, con il quale è stato conferito, per la durata di tre anni, l'incarico di funzione dirigenziale di livello non generale di direzione dell'Ufficio 3 “Pianificazione, gestione del personale e contenzioso” della Direzione generale del personale, dell'organizzazione e del bilancio al dott. Alberto Zamparese;

**VISTO** il decreto legislativo del 18 aprile 2016, n.50, e successive modifiche, concernente “Codice dei contratti pubblici”;

**RITENUTO** necessario avvalersi, come previsto dall'articolo 3, commi 2, 3 e 5 dell'OCDPC n. 630/2020 e successive modifiche, delle deroghe a talune disposizioni del citato decreto legislativo n. 50/2016

## **DETERMINA**

Art.1 – Per le motivazioni di estrema urgenza derivanti dalla dichiarazione di stato di emergenza di cui alla Delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 e dalla proroga del medesimo disposta dalla Delibera del Consiglio dei Ministri del 29 luglio 2020, dalla Delibera del Consiglio dei Ministri del 7 ottobre 2020 e dalla Delibera del Consiglio dei Ministri del 13 gennaio 2021, sulla base di quanto stabilito dall' Ordinanza del Capo del Dipartimento della protezione civile n. 637/2020, di provvedere alla proroga fino al 30 aprile 2021 del contratto di cui alla Richiesta di Offerta (RDO) n. 2542109 “Servizio di traduzione di materiale informativo sull'emergenza sanitaria legata al virus COVID 19” – CIG Z0F2C8E0BB.

Art. 2 - L'importo di spesa per la proroga del contratto per l'affidamento del servizio di traduzione di materiale informativo sull'emergenza sanitaria legata al virus COVID 19, di cui all'art. 1, è stimato in complessivi euro 3.593,93 IVA esclusa IVA fino al 30 aprile 2021 e comunque non potrà superare i limiti di spesa di cui al contratto di affidamento del servizio.

Art. 3 - Gli oneri, derivanti dall'attuazione dell'art. 1, graveranno sulle risorse stanziato per l'emergenza in atto utilizzando la contabilità speciale n. 6183, di cui all'Ordinanza n.635/2020 del Capo del Dipartimento della protezione civile.

Art. 4 – Di delegare il dott. Alberto Zamparese – Direttore dell'Ufficio 3 “Pianificazione, gestione del personale e contenzioso” della Direzione generale del personale, dell'organizzazione e del bilancio alla proroga del predetto contratto.

Art. 5 - Di confermare, ai sensi dell'art. 31 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n.50, quale responsabile unico del procedimento, il dott. Alberto Zamparese – Direttore dell'Ufficio 3 “ Pianificazione, gestione del personale e contenzioso” della Direzione generale del personale, dell'organizzazione e del bilancio.

Roma, 28 gennaio 2021

IL SOGGETTO ATTUATORE  
Dott. Giuseppe RUOCCO